



# DREAM TIME

---

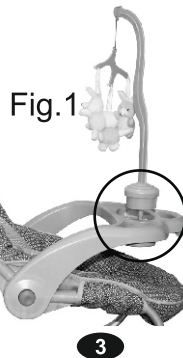
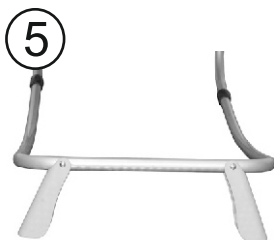
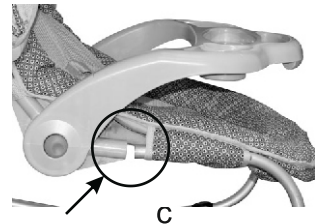
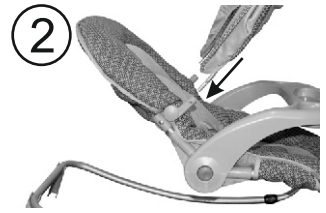
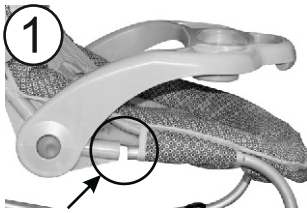
Baby rocker / Шезлонг



**MANUAL INSTRUCTION**  
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

## СЪДЪРЖАНИЕ/CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	4
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	6
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	8
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	10
<b>RUS</b>	Инструкция по эксплуатации.....	12
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	14
<b>SRB</b>	Uputstvo za upotrebu.....	16
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	18



# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

## SAFETY REQUIREMENTS

1. **WARNING!** Never leave the child unattended!
2. **WARNING!** Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided!
3. **WARNING!** This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping!
4. **WARNING!** It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table!
5. **WARNING!** Always use the restraint system!
6. **WARNING!** Never use the toy bar to carry the reclined cradle!
7. The maximum weight of the child for which the reclined cradle is intended is 9 kg.
8. This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed!
9. Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing!
10. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer!
11. **WARNING!** The toy bar is an additional article! The toy bar has to be installed by an adult! Keep removed toy bar on a safety place!
12. **WARNING!** Do not attach any additional toys on the toy bar! Do not replace the toy bar! Do not bind the toys together! Take the toys while your child sleeps!



## EN 12790:2009; EN 71

- Put the rocker on horizontal and even surfaces.
- On adjusting the backrest you must be sure that both mechanisms are well locked in the chosen position.
- On adjusting the feeding tray you must be sure that both mechanisms are well locked in the chosen position.
- Do not use the rocker as a car seat as this is not its function.
- Do not leave the rocker near a switched on fan, heat sources, sharp objects and water containers.
- When carrying the rocker use the handles.

## MAINTENANCE AND CARE

1. The cover of the rocker can be washed in a washing machine and the temperature shouldn't be higher than 30°.
2. The metal and plastic parts can be cleaned with lukewarm water and mild soap detergent.



This rocking chair belongs to portable articles for baby use. It can be used as a cradle, a hand-basket and an eating chair. Equipped with a canopy this rocking chair protects your child from direct sunlight and is very convenient for outdoor activities.

**1. Function as a cradle:**

- The swing of the rocking chair should be operated by hand. The swing range can be adjusted according to different needs. The backrest has 3 positions: seating position, leaning halfway down and lying.

- On adjusting the backrest you must be sure that both mechanisms are well locked in the chosen position.

**2. Function as a hand-basket:**

- When the feeding tray is put in the position, shown on picture 4a, it can be used as a hand basket.

**3. Function as an eating chair:**

- The product is equipped with a feeding tray and it can be used as an eating chair when the brackets are fixed.

## INSTALLATION

1. Install the feeding tray to the pipe of the metal construction as shown on picture 1.

2. Insert the curved pipe of canopy into the plastic elements located on the bottom of rocking chair and fix it by using the bolts. (picture 2)

## ADJUSTING THE POSITION OF THE BACKREST

The backrest can be adjusted to 3 positions. Hold the adjusting mechanism with one hand. Loosen the adjusting mechanism when the backrest is adjusted to the needed position. It will be locked automatically by "click" sound. (picture 3)

## ADJUSTING THE POSITION OF THE FEEDING TRAY

The feeding tray can be adjusted to 2 positions. Press the adjusting buttons located on the both sides of the feeding tray (picture 4c). Make sure that the feeding tray is locked.

## FIXATION OF THE ROCKING CHAIR

The rocking chair can be fixed when the position of the brackets are as shown on picture 5.

## INSTALLATION AND REMOVAL OF THE TOY

**1. Installation:**

- insert the base of the toy into corresponding hole on the feeding tray (fig.1) and ensure that cylindrical object on the bottom side of the base is in the hole, as shown on fig.2.

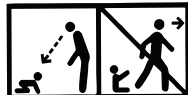
**2. Removal:**

- push the cylindrical object on the bottom side of the toy out of the hole in the base of feeding tray.

# ВАЖНО! ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

## ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор!
2. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте шезлонга, щом детето Ви може да седи без чужда помощ!
3. **ВНИМАНИЕ!** Този шезлонг не е предназначен за продължителни периоди на спане!
4. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да използвате този шезлонг върху издигнати повърхности, като например маса!
5. **ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте ограничителната система!
6. **ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте грифа за играчки за носене на шезлонга!
7. Максималното тегло на детето, за което е предназначен шезлонга, е 9 кг.
8. Този шезлонг не замества кошара или легло! Ако детето ви трябва да спи, то трябва да бъде поставено в подходяща кошара или легло!
9. Не използвайте шезлонга, ако някои компоненти са счупени или липсват.
10. Не използвайте аксесоари или части за подмяна, различни от одобрените от производителя!
11. **ВНИМАНИЕ!** Грифът за играчки е допълнителен артикул. Никога не използвайте грифа за местене на продукта! Грифът трябва да се монтира от възрастен! Пазете немонтирания гриф далеч от достъпа на деца!
12. **ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето без надзор! Не прикачвайте допълнителни конци и държачи върху играчката! Не променяйте играчката и не я пригодявайте към други предмети! Не връзвайте играчките заедно! Вземете играчките от спящото дете!



**БДС EN 12790:2009    БДС EN 71**

- Поставяйте столчето върху хоризонтални и равни повърхности.
- При регулиране положението на облегалката, следва да се убедите, че механизмът е добре заключен в избраната позиция.
- При регулиране положението на поставката за хранене, следва да се убедите, че и двата механизма са добре заключени в избраната позиция.
- Не използвайте шезлонга като столче за кола, тъй като това не е неговото предназначение.
- Не оставяйте шезлонга до работещ вентилатор, отоплителни прибори, остри предмети, съдове с вода.
- При пренасяне на шезлонга използвайте дръжката.

Този шезлонг спада към преносимите артикули за бебешка употреба. Може да се използва като люлка, кошница и стол за хранене. Снабден със сенник, този шезлонг предпазва Вашето дете от пряка слънчева светлина и е много подходящ за употреба навън.

#### **1. Функция люлка:**

- Люлеенето на стола става с ръка. Интервала на люлеене може да се коригира в зависимост от различните нужди. Облегалката има 3 позиции: за сядане, облегат наполовина и за лежане.

#### **2. Функция кошница:**

- Когато поставката за хранене е в позицията, показана на снимка 4а, шезлонгът може да се използва като кошница.

#### **3. Функция хранене:**

- продуктът е снабден с поставка за хранене и може да бъде използван като стол за хранене, когато скобите са застопорени.

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. Тапицериата на шезлонга може да се пере в автоматична пералня при температура до 30°.
2. Металните и пластмасовите части се почистват с хладка вода и мек препарат за почистване.

## МОНТИРАНЕ

1. Монтирайте поставката за хранене към тръбата на металната конструкция, както е показано на снимка 1.
2. Поставете извитата тръба на сенника в пластмасовите елементи в долната част на шезлонга и я закрепете посредством болтовете. (снимка 2)

## РЕГУЛИРАНЕ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА

Седалката може да бъде нагласена на 3 позиции. Задръжте механизма за регулиране с една ръка. Отпуснете механизма за регулиране, когато облегалката е нагласена до нужната позиция. Тя ще се заключи автоматично, като се чуе "кликване". (снимка 3)

## РЕГУЛИРАНЕ ПОЗИЦИЯТА НА ПОСТАВКАТА ЗА ХРАНЕНЕ

Поставката за хранене може да бъде нагласена на 2 позиции. Натиснете бутоните за регулиране, разположени от двете страни на поставката за хранене (снимка 4с). Уверете се, че поставката за хранене е заключена.

## ФИКСИРАНЕ НА ШЕЗЛОНГА

Шезлонгът може да бъде фиксиран, когато положението на скобите е както на снимка 5.

## МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА ИГРАЧКАТА

#### **1. Монтиране:**

- поставете основата на играчката в съответния отвор на плота за хранене (фиг.1) и се уверете, че цилиндричният обект от долната част на основата на играчката е в отвора, както е показано на фиг. 2.

#### **2. Демонтиране:**

- натиснете цилиндричния обект от долната част на основата на играчката извън отвора на плота за хранене.

# IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU A CONSULTA ULTERIOR. CITIȚI CU ATENȚIE!

## CERINȚE DE SIGURANȚĂ



1. **AVERTISMENT!** Nu lasati niciodata copilul fara supraveghere!
2. **AVERTISMENT!** Nu folositi sezlongul, din momentul in care copilul este capabil singur sa se ridice in sezut, fara ajutor!
3. **AVERTISMENT!** Acest sezlong nu este potrivit pentru dormit in el pe perioada de timp indelungat!
4. **AVERTISMENT!** Este periculos folosirea sezlongului pe suprafete ridicate, de exemplu masa!
5. **AVERTISMENT!** Folositi intotdeauna sistemul de blocare!
6. **AVERTISMENT!** Nu folositi niciodata bara de jucarii la purtarea sezlongului!
7. Greutatea maximala a copilului pentru care acest scaun este destinat, este de 9 kg.
8. Acest sezlong nu inlocuieie tarcul copilului sau patutul! Daca copilul vrea sa doarma, trebuie sa-l asezati in tarcul sau patutul potrivit!
9. Nu folositi sezlongul, daca lipsesc unele piese sau acestea sunt rupte.
10. Nu folositi accesorii sau piese de schimb, diferite de cele aprobate de catre producator!
11. **AVERTISMENT!** Bara cu jucariile, este un articol complementar. Nu folositi niciodata bara, pentru a muta sezlongul dintr-un loc in altu! Bara trebuie montata de catre o persoana adulta! Nu pastrati la indemana copiilor bara cu jucarii nemontata!
12. **AVERTISMENT!** Nu lasati copilul fara supraveghere! Nu legati ate sau alte obiecte peste jucarie! Nu modificati jucaria! Nu legati jucariile impreuna una cu alta! Luati jucariile copilului, dupa ce a adormit!

### EN 12790:2009; EN 71

- Asezati sezlongul pe suprafete orizontale si netede.
- La reglarea pozitiei sezlongului, verificati daca sistemul de blocare este fixat la pozitia dorita.
- La reglarea pozitiei tavii de hranire, verificati daca ambele mecanisme sunt bine fixate la pozitia dorita.
- Nu folositi sezlongul ca un scaun pentru automobile, deoarece nu este destinat in acest scop.
- Nu lasati sezlongul langa ventilatoare in timpul functionarii, dispozitive de incalzire, obiecte ascutite sau vase cu apa.
- Mutati sezlongul tinand de manerul acestuia.

Prezentul sezlong, este un articol mobil, destinat copiilor. Se poate folosi ca un leagan, cos si scaun pentru hranirea copilului. Dispune de capotina pentru umbra si fereste copilul de actiunea directa a razelor solare, ceea ce il face potrivit pentru folosirea in aerul liber.

#### 1. Funcția de leagăn:

- Balansoarul ar trebui legănat manual. Gradul de balansare poate fi reglat în funcție de nevoile Dvs. Spătarul are 3 poziții: poziția așezată, înclinată în jos pe jumătate și culcată.
- Când reglați spătarul, trebuie să vă asigurați că ambele mecanisme sunt bine fixate în poziția aleasă.

#### 2. Funcția de coș de mână:

- Când tava de alimentare este în poziție, ca în Figura 4a, scaunul poate fi folosit ca coș de mână.

#### 3. Funcția de scaun pentru hrănire:

- Produsul este echipat cu o tavă de alimentare și poate fi folosit ca scaun de hrănire, când sunt fixate brațele.

## ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

1. Paravanul balansoarului poate fi spălat în mașina de spălat, la temperatura maximă de 30°.
2. Piesele din metal și plastic pot fi curățate cu apă caldută și săpun detergent slab.

## MONTARE

1. Inșerați tava de alimentare în țeava construcției din metal, ca în figura 1.
2. Inșerați țeava curbă a paravanului în elementele de plastic aflate la baza balansoarului și fixați-le cu șuruburi. (Figura 2)

## CUM REGLAȚI POZIȚIA SPĂTARULUI

Spătarul poate fi reglat în trei poziții. Țineți mecanismul de ajustare cu o mână. Slăbiți mecanismul de ajustare când spătarul este reglat în poziția de care aveți nevoie. Acesta se va bloca automat, cu un clic. (Figura 3)

## CUM REGLAȚI POZIȚIA TĂVII DE ALIMENTARE

Tava de alimentare poate fi reglată în 2 poziții. Apăsăți butoanele de reglare de pe lateralele tăvii de alimentare. (Figura 4c) Asigurați-vă că tava de alimentare este fixată.

## CUM FIXAȚI BALANSOARUL

Balansoarul poate fi fixat când brațele sunt poziționate ca în Figura 5.

## MONTAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA JUCĂRIEI

### 1. Montare:

- inșerați baza jucăriei în orificiul corespunzător de pe tava de alimentare (Fig. 1) și asigurați-vă că obiectul cilindric din partea de jos a bazei este în orificiu, ca în Fig. 2.

### 2. Îndepărtare:

- împingeți obiectul cilindric din partea inferioară a jucăriei afară din orificiul de la baza tăvii de alimentare.

# IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

## ESIGENZE DI SICUREZZA



1. **ATTENZIONE!** Non lasciate il bambino senza sorveglianza!
2. **ATTENZIONE!** Non usate la sdraietta se il vostro bambino può star seduto senza l'aiuto altrui!
3. **ATTENZIONE!** Questa sdraietta non è destinata a lunghi periodi di sonno!
4. **ATTENZIONE!** È pericoloso usare questa sdraietta su mobili alti, per esempio – tavolo!
5. **ATTENZIONE!** Usate sempre il sistema di sicurezza!
6. **ATTENZIONE!** Non usate mai la barra giochi come manico per portare la sdraietta!
7. Il peso massimo del bambino per cui è ideata la sdraietta è 9 chili.
8. Questa sdraietta non sostituisce il box o il lettino. Se il vostro bambino deve dormire, lui deve essere messo in un box adatto o nel lettino!
9. Non usate la sdraietta se alcune parti sono rotte o mancano.
10. Non usate accessori o parti da ricambio, diversi di quelli, approvati dal produttore!
11. **ATTENZIONE!** La barra giochi è un articolo aggiuntivo. Non usate mai la barra per spostare il prodotto! La barra deve essere montata da un adulto! Custodite la barra non montata fuori dalla portata dei bambini!
12. **ATTENZIONE!** Non lasciate mai il bambino insorvegliato! Non appendete fili e tenute aggiuntive al giocattolo! Non modificate il giocattolo e non adattatelo ad altri oggetti! Non allacciare i giocattoli insieme! Togliete i giocattoli dal bambino dormiente!

### EN 12790:2009 EN 71

- Mettete la sdraietta su superfici orizzontali e piane!
- Quando regolate la posizione dello schienalino vi dovete assicurare che il meccanismo è ben chiuso nella posizione scelta.
- Quando regolate la posizione del vassoietto per mangiare, assicuratevi che i due meccanismi sono ben serrati nella posizione scelta.
- Non usate la sdraietta come seggiolino auto poiché non è questa la sua destinazione.
- Non lasciate la sdraietta vicino a un ventilatore funzionante, vicino a caloriferi, oggetti acuti, recipienti d'acqua.
- Se dovete spostare la sdraietta, usate il manico.

Questa sdraietta è da considerare articolo per bambini portatile. Si può usare come culla, cesta o sedia per mangiare. Munita di capottina, la sdraietta protegge il vostro bambino dalla luce del sole diretta ed è molto comoda per essere usata fuori casa.

#### 1. Funzione “Culla”

Il dondolare della sedia si fa con la mano. L'intervallo si può correggere secondo le necessità. Lo schienalino ha 3 posizioni: seduti, semi seduti e sdraiati.

#### 2. Funzione “Cesta”:

Quando il vassoietto è nella posizione, evidenziata sulla foto 4a, la sdraietta si può usare come cesta.

#### 3. Funzione “Mangiare”:

L'articolo è munito di un vassoietto per mangiare e può essere usato come sedia per mangiare, quando i supporti sono fissati.

## CURA E MANUTENZIONE

1. La tappezzeria si può lavare in lavatrice automatica, alla temperatura massima di 30°.
2. Le parti metalliche e quelle in plastica si puliscono con l'acqua tiepida e un detersivo tenero.

## MONTAGGIO

1. Montate il vassoio per mangiare al tubo della costruzione metallica, come evidenziato sulla foto 1.
2. Mettete il tubo curvo della capottina negli elementi in plastica, nella parte inferiore della sdraietta e fissate, serevendovi dei bulloni. (foto 2)

## REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLO SCHIENALINO

Lo schienalino può essere regolato in 3 posizioni. Tenete il meccanismo della regolazione con una delle mani. Lasciate il meccanismo della regolazione quando lo schienalino è messo nella posizione necessaria. Lo schienalino si fisserà automaticamente, si sentirà un "click" (foto 3)

## REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DEL VASSOIETTO

Il vassoietto può essere fissato in 2 posizioni. Premete i bottoni della regolazione, posizionati ai due lati del vassoietto (foto 4c). Assicuratevi che il vassoietto è ben chiuso.

## FISSAGGIO DELLA SDRAIETTA

La sdraietta può essere fissata quando la posizione dei supporti è quella, evidenziata sulla foto 5.

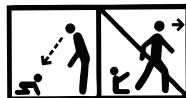
## MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL GIOCATTOLO

1. **Montaggio:**  
mettete la base del giocattolo nel rispettivo foro sul vassoietto (fig. 1) e assicuratevi che la parte cilindrica che si trova sul lato inferiore della base del giocattolo sta nel foro, come evidenziato sulla fig. 2.
2. **Smontaggio:** premete la parte cilindrica che si trova sul lato inferiore della base del giocattolo fuori del foro del vassoietto.

# ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ СПРАВОК В СЛУЧАЕ НУЖДЫ. ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!



## ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ



1. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!
  2. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте шезлонг, если ваш ребенок может сидеть без чужой помощи!
  3. **ВНИМАНИЕ!** Этот шезлонг не предназначен для продолжительного сна!
  4. **ВНИМАНИЕ!** Опасно использовать этот шезлонг на поднятых поверхностях, как, например, стол!
  5. **ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте систему ограничения!
  6. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте поручень для игрушек, чтобы с его помощью носить шезлонг!
  7. Максимальный вес ребенка, для которого предназначен шезлонг, 9 кг.
  8. Этот шезлонг не может заменить манеж или кроватку! Если ребенок нуждается во сне, его нужно уложить в подходящий манеж или кроватку!
  9. Не используйте шезлонг, если некоторые из его компонентов сломаны или их нет.
  10. Не используйте аксессуары или запчасти, не одобренные производителем!
  11. **ВНИМАНИЕ!** Поручень для игрушек является дополнительным артикулом. Никогда не пользуйтесь поручнем для перемещения изделия! Поручень должен устанавливаться взрослым! Сохраняйте неустановленный поручень в недоступном для детей месте!
  12. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра! Не вешайте дополнительные нитки и держатели на игрушке! Не изменяйте игрушку и не приспособливайте к другим предметам! Не связывайте игрушки вместе! Уберите игрушки, если ребенок спит!
- Ставьте шезлонг на ровные и горизонтальные поверхности.
  - Во время регулировки спинки, убедитесь, что механизм хорошо зафиксирован в выбранной позиции.
  - При регулировании подставки для кормления, убедитесь, что оба механизма зафиксированы в выбранной позиции.
  - Не используйте шезлонг в качестве автокресла, поскольку это не его предназначение.
  - Не оставляйте шезлонг поблизости работающего вентилятора, приборов отопления, острых предметов, сосудов с водой.
  - Для перемещения шезлонга используйте ручку.

## EN 12790:2009; EN 71

Этот шезлонг относится к портативным устройствам для употребления новорожденными. Его можно использовать в функции качели, корзины и столика для кормления. Снабженный тентом, шезлонг оберегает вашего ребенка от прямых солнечных лучей и подходит к употреблению вне дома.

### 1. Функция качели:

- Раскачивать нужно рукой. Амплитуду раскачивания можно корректировать в зависимости от разных потребностей. У спинки есть три позиции: для положения сидя, полулежа и лежа.

### 2. Функция корзина:

- Когда подставка для кормления находится в позиции, показанной на снимке 4а, шезлонг можно использовать в качестве корзины.

### 3. Функция кормление:

- Продукт оборудован подставкой для кормления и может быть использован в качестве столика для кормления, если застежки зафиксированы.



## ЗАБОТА И УХОД

1. Чехол можно стирать в автоматической стиральной машине при температуре 30°C.
2. Чтобы почистить пластмассовые и металлические части, прохладную воду и нейтральное моющее средство!

## УСТАНОВКА

1. Подсоедините подставку для кормления к трубе металлической конструкции, как это показано на снимке 1.
2. Поставьте изогнутую трубу тента в пластмассовые элементы в нижней части шезлонга и прикрепите при помощи болтов. (Снимок 2)

## РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СПИНКИ

У сиденья есть три позиции. Придержите механизм регулировки одной рукой. Освободите механизм регулировки, когда спинка находится в нужной позиции. Она защелкнется автоматически посредством характерного щелчка. (Снимок 3)

## РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПРИСТАВКИ ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ

У подставки для кормления есть 2 позиции. Нажмите кнопки регулировки, расположенные по бокам подставки для кормления. (Снимок 4с) Убедитесь, что подставка для кормления фиксирована.

## ФИКСАЦИЯ ШЕЗЛОНГА

Шезлонг можно фиксировать, если положение скобок поставить так, как это показано на снимке 5.

## МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ИГРУШКИ

### 1. Монтаж:

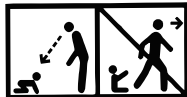
- Поставьте основу игрушки в соответствующее отверстие подставки для кормления (Фигура 1) и убедитесь что цилиндрический объект в нижней части основы игрушки поставлен так в отверстие, как это показано на Фигуре 2.

### 2. Демонтаж:

- Нажмите на цилиндрический объект, расположенный с нижней стороны основания игрушки, так, чтобы он вышел из отверстия приставки для кормления.

# ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

## БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



**1. ВНИМАНИЕ!** Овој производ е погоден за деца со максимална тежина до 9 килограми!

**2. ВНИМАНИЕ!** Никогаш не оставајте детето без надзор!

**3. ВНИМАНИЕ!** Секогаш користете рестриктивни систем!

**4. ВНИМАНИЕ!** Не ставајте лежалки на нерамна површина!

Лулка стол треба да се стави на места со наклон не поголем од 3° !

**5. ВНИМАНИЕ!** Приклучокот со играчки е дополнителен артикл! Пазете не монтираниот приклучок со играчки вон дофат на деца! Никогаш не користете тастатура со играчки за носење на лежалки!

**6. ВНИМАНИЕ!** Никогаш не користете врз навалена површина, бидејќи движењата на детето може да предизвикаат лизгање или превртување на производот.

**7. ВНИМАНИЕ!** Никогаш не користете врз мека површина (софа кревет, перница), бидејќи производот може да се преврти и да биде предизвикана задушвање од меката површина.

**8. ВНИМАНИЕ!** Овој производ не е наменет за продолжено спиење!

**9. ВНИМАНИЕ!** Никогаш не користете производот како средство за пренесување и кревање додека детето е во него!

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Оваа пакување содржи мали делови во нескопена состојба!

- Поставете столче на хоризонтални и рамни површини.

- При регулирање положбата на потпирачот, треба да се убедите дека механизмот е добро заклучен во избраната позиција.

- Користете исправена позиција, само кога детето доволно развило контролата на горниот дел на телото, за да може да остане седечка без да се навалите напред.

- Не користете лежалки како столче, бидејќи ова не е неговото предназначение.

- Не оставајте лежалки до вклучен вентилатор, прибор за греење, остри предмети, садови со вода.

- Секогаш користете го системот од појаси додека детето не се научи да влегува и излегува од производот без странска помоќ.

- Овој лежалки не заменува трло или кревет. Во случај дека вашето дете треба да спие, тогаш треба да биде ставено во соодветна трло или легло.

- Не користете додатоци или резервни делови, различни од оние кои се одобрени од производителата.

- Неопходно е составувањето да се изврши од возрасен. Инструмент, потребен за монтажа: шрафцигер (не е вклучен) .

- Карактеристиките и украсите на производот може да се разликуваат од сликите.

EN 71-1, 2, 3 ; EN 12790:2009

## ОДРЖУВАЊЕ И ГРИЖА

1. Покривот на рокерот може да се измие во машината за перење и температурата да не е поголема од 30°C.

2. Металните и пластичните делови може да се чистат со млека вода и благ детергент за сапун.

Овој столче за лулка им припаѓа на преносливи предмети за употреба на бебиња. Може да се користи како лулка, рачна кошара и стол за јадење. Опремен со крошна, оваа столба за лулка го штити вашето дете од директна сончева светлина и е многу погодно за активности на отворено.

### **1. Функција како лулка:**

- Замавувањето на столчето за лулка треба да се ракува со рака. Опсегот на замав може да се прилагоди според различни потреби. Потпирачот за грб има 3 позиции: положба за седење, потпирајќи се на половина надолу и лажејќи.

- При прилагодување на потпирачот за грб, мора да бидете сигурни дека двата механизми се добро заклучени во избраната положба.

### **2. Функција како рачна корпа:**

- Кога фиоката за подигање е поставена во положбата, прикажана на слика 4а, може да се користи како рачна кошница.

### **3. Функција како јадење стол:**

- Производот е опремен со послужавник и може да се користи како стол за јадење кога заградите се фиксираат.

## ИНСТАЛАЦИЈА

1. Инсталирајте ја фиоката за подигање на цевката од металната конструкција како што е прикажано на сликата 1.

2. Вметнете ја кривината цевка од балдахин во пластичните елементи лоцирани на дното на столчето за лулка и поправете го со помош на завртки. (слика 2)

## ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ПОЗИЦИЈАТА НА НАЗАДОТ

Потпирачот за грб може да се прилагоди на 3 позиции. Држете го механизмот за прилагодување со една рака. Олабавете го механизмот за прилагодување кога потпирачот за грб е прилагоден на саканата положба. Ке се заклучи автоматски со "кликнување" звук. (слика 3)

## ПРИЛАГОДУВАЊЕ ПОЛИЦАТА ЗА ХРАНЕ

Фиоката за чување може да се прилагоди на 2 позиции. Притиснете ги копчињата за прилагодување што се наоѓаат од двете страни на послужавката (слика 4в). Проверете дали фиоката за чување е заклучена.

## ФИКСИРАЊЕ НА СТРУЧНИОТ ПРЕТСЕДАТЕЛ

Столката за лулка може да се фиксира кога положбата на заградите е прикажана на сликата 5.

## ИНСТАЛАЦИЈА И ОТСТРАНУВАЊЕ НА ИГРАЧКАТА

### **1. Инсталација:**

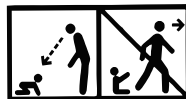
- вметнете ја основата на играчката во соодветната дупка на послужавката (слика 1) и осигурајте се дека цилиндричниот објект на долната страна на основата е во дупката, како што е прикажано на сликата 2.

### **2. Отстранување:**

- притиснете го цилиндричниот објект на долната страна на играчката надвор од дупката во основата на послужавката.

# VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!

## MERE BEZBEDNOSTI



1. **UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora!
2. **UPOZORENJE!** Ne koristite ležaljku, ako Vaše dete može da sedi samo!
3. **UPOZORENJE!** Ova ležaljka nije namenjena za duže periode spavanja.
4. **UPOZORENJE!** Opasno je koristiti ovu ležaljku na visokim površinama, na primer na stolu!
5. **UPOZORENJE!** Uvek koristite graničnik!
6. **UPOZORENJE!** Nikada ne koristite luk sa igračkama za nošenje ležaljke.
7. Ležaljka je namenjena detetu maksimalne težine do 9 kg.
8. Ova ležaljka ne zamenjuje krevetac ili krevet! Ako Vaše dete ima potrebu za snom, ono mora da bude stavljeno u odgovarajući krevetac ili krevet!
9. Ne koristite ležaljku, ako je neki deo polomljen ili nedostaje.
10. Ako je potrebna zamena, ne koristite dodatke ili delove koji nisu odobreni od strane proizvođača!
11. **UPOZORENJE!** Luk sa igračkama je dodatni artikal. Nikada ne koristite luk sa igračkama za prenošenje proizvoda! Luk sa igračkama treba da montira odrasla osoba! Držite nemontirani luk sa igračkama dalje od domašaja dece!
12. **UPOZORENJE!** Ne ostavljate dete bez nadzora! Nemojte kačiti dodatne konce i držače na igračke! Ne menjajte igračke i ne prilagođavajte ih drugim predmetima! Ne vezujte igračke zajedno! Uzmite igračke od zaspalog deteta!

## EN 12790:2009 EN 71

- Stavljajte ležaljku na horizontalne i ravne površine.
- Kada podešavate položaj naslona, proverite da li je mehanizam u željenom položaju dobro zaključan.
- Kada podešavate položaj poslužavnika, proverite dali su u željenom položaju oba mehanizma dobro zaključana.
- Ne koristite ležaljku kao auto sedište jer ona nije namenjena za to.
- Ne ostavljajte ležaljku u blizini uključenog ventilatora, uređaja za grejanje, oštih predmeta, sudova sa vodom.
- Za nošenje ležaljke, koristite njenu dršku.

Ova ležaljka pripada prenosivim artiklima opreme za bebe. Može se koristiti kao ljuljaška, korpa i hranilica. Opremljena je tendom, ova ležaljka štiti Vaše dete od direktne sunčeve svetlosti i veoma je pogodna za upotrebu napolju.

### 1. Funkcija ljuljaška:

- Ljuljanje ležaljke vrši se ručno. Period ljuljanja može se korigovati prema potrebi. Naslon ima 3 pozicije: za sedenje, polu-ležanje i ležanje

### 2. Funkcija korpa:

- Kada je poslužavnik u prikazanoj na slici 4a poziciji, ležaljka se može koristiti kao korpa.

### 3. Funkcija hranjenje:

- proizvod je opremljen poslužavnikom i može se koristiti kao hranilica kad su stege pričvršćene.

## ODRŽAVANJE I ČUVANJE

1. Tapacirung ležaljke može da se pere u veš mašini pri maksimalnoj temperaturi od 30 C.
2. Za čišćenje metalnih i plastičnih delova koristite mlaku vodu i blagi deterdžent.

## INSTALACIJA

1. Postavite poslužavnik na šipku metalnog rama, kao što je prikazano na slici 1.
2. Postavite savijenu šipku tende u plastične elemente u donjem delu ležaljke i pričvrstite je pomoću šrafova. (slika 2)

## PRILAGODJAVANJE NASLONA ZA LEDJA

Sedište se može podesiti u 3 pozicije. Zadržite mehanizam za podešavanje jednom rukom. Popustite mehanizam za podešavanje, kad je naslon podešen u željenom položaju. On će se automatski zaključati kad se čuje "klik". (slika 3)

## POSTAVLJANJE TACNE ZA HRANU U ODGOVARAJUĆU POZICIJU

Poslužavnik se može podesiti u 2 položaja. Pritisnite dugmad za podešavanje koja se nalaze sa obe strane poslužavnika (slika 4c). Proverite da li je poslužavnik zaključan.

## FIKSIRANJE NJIHALICE

Laželjka se može fiksirati kad je pozicija stege kao na slici 5.

## MONTIRANJE I UKLANJANJE IGRAČKE

### 1. Montiranje:

- postavite osnovu igračke u odgovarajući otvor poslužavnika (slika 1) i proverite da li je u otvoru cilindrični objekt sa donjeg dela osnove igračke, kao što je prikazano na slici 2.

### 2. Demontiranje:

- gurnite cilindrični objekt sa donjeg dela osnove igračke izvan otvora poslužavnika.

HU

# FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- 1. FIGYELEM!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét!
  - 2. FIGYELEM!** Ne használja a pihenőszéket, amint gyermeke segítség nélkül képes ülni!
  - 3. FIGYELEM!** Jelen pihenőszéket nem hosszú alvásokra tervezték!
  - 4. FIGYELEM!** A pihenőszék használata magas felületeken, például asztalon, veszélyes lehet!
  - 5. FIGYELEM!** Mindig használja a pihenőszék biztonsági rendszerét!
  - 6. FIGYELEM!** Soha ne használja a játéktartó rudat, a pihenőszék hordozására!
  - 7.** A pihenőszék 9 kilogrammos súlyhatárig használható.
  - 8.** A pihenőszék nem használható babaágyként ill. kiságyként! Amennyiben gyermekének alvási igénye van, át kell helyeznie mózeskosárba, babaágyba vagy kiságyba!
  - 9.** Ne használja a pihenőszéket, ha valamelyik alkotórésze törött vagy hiányzik!
  - 10.** Ne használjon, a gyártó által nem jóváhagyott kiegészítőket!
  - 11. FIGYELEM!** A játéktartó rúd kiegészítő tartozék. Soha ne használja a termék mozgatására! A rúd felszerelését, felnőttnek kell elvégeznie! Tárolja gyermekektől elzárva, ha nem szereli a pihenőszékre!
  - 12. FIGYELEM!** Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül! Ne akasszon további cernákat és tartókat a játékra! Ne módosítsa a játékot és ne helyezze más tárgyakra! Ne kösse össze a játékokat! Vegye el a játékokat az alvó gyermektől!
- EN 12790:2009 EN 71**
- A pihenőszéket mindig vízszintes és egyenes felületekre helyezze.
  - A háttámla beállításakor, győződjön meg róla, hogy a mechanizmus helyesen lett-e lezárva, a kiválasztott pozícióban.
  - Az etetőtálca beállításakor, győződjön meg róla, hogy mindkét mechanizmus helyesen lett-e lezárva, a kiválasztott pozícióban.
  - Ne használja a pihenőszéket, autóülésként, nem erre lett tervezve.
  - Ne hagyja a pihenőszéket működő ventilátorok és hőszugárzók közelében ill. éles tárgyak és vízzel teli edények közelében.
  - A pihenőszék hordozásakor, használja a fogantyút.

Ez a pihenőszék, a hordozható babakellékek közé tartozik. Használhatja hintaként, kosárként és etetőszékként. A pihenőszék napellenzővel ellátott, ezáltal védi gyermekét a közvetlen napfénytől, így külső használatra is alkalmas.

#### **1. Hinta funkció:**

- A hintáztatás kézzel történik. A hintázás intervalluma módosítható, az igényeknek megfelelően. A háttámla 3 pozícióba állítható: ülésre, félig hátradöntve, pihenésre.

#### **2. Kosár funkció:**

- Amikor az etetőtálca a 4a képen bemutatott pozícióban van, a pihenőszéket kosárként használhatja.

#### **3. Etetés funkció:**

- A termék etetőtálcával is ellátott, ezért etetőszékként is használhatja, amikor a fémváz talpait kitémasztja.

## **ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS**

1. A pihenőszék huzatja mosható automata mosógéppel, max. 30 fokon.
2. A fém és műanyag elemek tisztításához, használjon nedves törlőruhát, langyos vizet és kímélő tisztítószeret.

## **ÖSSZESZERELÉS**

1. Rögzítse az etetőtálcát a fémszerkezet csövéhez, az 1. számú képen bemutatott módon.
2. Helyezze a napellenző hajlítót csövét a pihenőszék alsó részén található műanyag elemekbe, majd rögzítse a csavarokkal. (2. kép)

## **A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA**

A háttámlát 3 pozícióba lehet állítani. Egyik kezével nyomja be a beállító mechanizmust. Amint a háttámla a kívánt pozícióba került, engedje el a mechanizmust. A háttámla automatikusan lezár, amint kattanó hangot hall. (3. kép)

## **A TAKARMÁNY TARTÁLY HELYZETÉNEK BEÁLLÍTÁSA**

Az adagolótálca 2 állásba állítható. Nyomja meg az etető tálca mindkét oldalán található beállítási gombokat (4c kép). Győződjön meg róla, hogy az etető tálca zárolva van.

## **A PIHENŐSZÉK RÖGZÍTÉSE**

A pihenőszék rögzítéséhez, a talpakat az 5. számú képen bemutatott módon kell kitémasztani.

## **A JÁTÉK FEL/LESZERELÉSE**

#### **1.Felszerelés:**

-Helyezze a játétartó rudat, az etetőtálca erre a célra kialakított nyílásába (ábra 1.), majd győződjön meg róla, hogy a rúd cylinder alakú vége, került-e a nyílásba, amint azt a 2. számú ábrán is láthatja.

#### **2.Leszerelés:**

-Nyomja meg a játétartó rúd cylinder alakú végét, az etetőtálcán kívül.



Дидис ООД, България  
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
Тел.: 054/850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
Tel.: +359 54 850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)